

Додаткові вибори



мера

26 червня

Подайте заявку для голосування ПОШТОЮ

На цих додаткових виборах ви можете віддати свій голос поштою. Подайте заявку у період між 1 та 26 травня за посиланням toronto.ca/VoteByMail.

Почніть з MyVote

З 1 травня перевірте, чи є ви в списку виборців, знайдіть свій пункт для голосування й ознайомтеся з кандидатами на посаду мера на toronto.ca/MyVote.

Ключові дати

1 травня

- Перший день для подачі заявки на голосування поштою.
- Перший день, щоб додати, змінити або оновити вашу інформацію **в списку виборців**.

15 травня

- Перший день, щоб відправити запит для призначення довіреної особи (**Proxy form**) і призначити зустріч для засвідчення цієї особи, написавши листа на адресу електронної пошти VoterRegistration@toronto.ca або зателефонувавши за номером гарячої лінії 311.

23 травня

- Виборцям, які відповідають критеріям, надсилаються інформаційні картки виборця (**Voter Information Cards, VIC**).

- Картки VIC отримають лише виборці, які є у списку виборців станом на 14 травня. Якщо ви є у списку виборців і не отримали картку VIC на свою поштову адресу, ви можете знайти свою картку в розділі Myvote на вебсайті toronto.ca/MyVote.

26 травня

- Крайній термін для подачі заяви на голосування поштою (**Mail-in Voting**) — 16:30.

8–13 червня

- Попереднє голосування триватиме 6 днів з 10:00 до 19:00.

15 червня

- Заповнені документи **для голосування поштою** мають бути отримані до опівдня.

Понеділок, 26 червня

- День виборів — з 10:00 до 20:00.

Варіанти голосування

Особисто

Ви можете проголосувати особисто у будь-який з днів голосування. Проголосувати можна заздалегідь (з 8 по 13 червня) або у день виборів, у понеділок, 26 червня.

Поштою

КРОК 1. Подайте заяву на голосування поштою.

- Починаючи з 1 травня, відвідайте вебсторінку toronto.ca/VoteByMail.
- Крайній термін для подачі заявки — п'ятниця, 26 травня, 16:30.

КРОК 2. Заповніть пакет документів для голосування.

Після схвалення вашої заявки починаючи з 23 травня вам буде надіслано поштою для заповнення пакет документів для голосування.

- **ПІДПИШІТЬ** Форму декларації.
- **ЗАПОВНІТЬ** бюлетень.
- **ВСТАВТЕ** заклеєний секретний конверт у жовтий конверт, який треба повернути.

КРОК 3. Відправте свій пакет документів для голосування.

- Киньте заповнений пакет у будь-яку скриньку відділення пошти Канади або самостійно привезіть його до однієї з жовтих скриньок Toronto Elections.
- З 1 червня кожний пункт для голосування в місті матиме по одній жовтій скриньці для таких конвертів. Адреси, за якими знаходитимуться ці скриньки, наведено на вебсторінці toronto.ca/VoteByMail.
- Готові пакети з заповненими документами мають бути отримані **до опівдня (12:00) 15 червня**.

Запитання або інформація щодо доступності

- Напишіть листа на адресу електронної пошти elections@toronto.ca або зателефонуйте за номером гарячої лінії 311.
- Додаткова інформація: toronto.ca/VoteByMail.

Голосування через довірену особу

Якщо ви неспроможні проголосувати особисто або поштою, ви можете призначити замість себе довірену особу. Довірена особа — це людина, якій ви довіряєте проголосувати від свого імені, і яка має право на голосування на додаткових виборах мера у 2023 році. Заповніть Форму призначення довіреної особи для голосування (Voting Proxy Appointment form), підписану вами й вашою довіреною особою, і засвідчте її в службі реєстрації міста (City Clerk) до 16:30 26 червня.

Починаючи з 15 травня, зв'яжіться з управлінням міста Торонто з питань виборів (Toronto Elections), щоб отримати форму для призначення довіреної особи, й призначте зустріч, щоб її засвідчити, написавши листа на адресу електронної пошти VoterRegistration@toronto.ca або зателефонувавши за номером 311.

Додаткова інформація: toronto.ca/ByElection.

Хто має право на голосування

Щоб мати право голосувати додаткових виборах мера у 2023 році, ви маєте відповідати наступним вимогам:

- бути громадянином Канади; і
- бути не молодшими за 18 років; і
- бути мешканцем міста Торонто; або
- ви можете не бути мешканцем міста Торонто, але ви або ваше подружжя маєте орендувати житло в місті; і
- вам не має бути заборонено голосувати законодавством.

Ви можете голосувати лише один раз, не зважаючи на кількість будинків, які вам належать, або які ви орендуєте в місті.

Список виборців

Важливо перевірити, чи інформація про вас у списку виборців є вірною, особливо якщо з часу проведення попередніх виборів ви переїхали або змінили ім'я. Якщо ви є у списку виборців, вам надійде поштою інформаційна картка виборця (Voter Information Card).

У період з 1 по 26 травня вам потрібно перевірити, додати або оновити інформацію про себе у списку виборців одним з наступних способів:

- На вебсайті toronto.ca/MyVote.
- Написавши листа на адресу електронної пошти toronto.ca/MyVote.
- Зателефонувавши за номером 311.

Після 26 травня ви можете додати себе до списку виборців, коли прийдете особисто на попереднє голосування (з 8 по 13 червня), або у день виборів, у понеділок (26 червня).

Вам потрібно принести з собою на голосування документ, що посвідчує вашу особу, навіть якщо ви є у списку виборців.

Дні голосування

День виборів

Понеділок, 26 червня 2023 року з 10:00 до 20:00. Якщо ви вирішили голосувати в день виборів, і ви маєте у власності або орендуєте декілька помешкань, ви можете голосувати тільки один раз, і ви повинні голосувати в тому окрузі, де ви живете.

Дні попереднього голосування

Проголосуйте заздалегідь протягом 6 днів попереднього голосування, яке триватиме з вівторка, 8 червня, по 13 червня, з 10:00 до 19:00.

Знайдіть адреси для попереднього голосування у вашій Інформаційній картці виборця за допомогою служби MyVote або перейшовши за посиланням toronto.ca/AdvanceVote. Ви можете проголосувати у будь-якому з пунктів для голосування по всьому місту у будь-який з днів попереднього голосування.

Інформація для студентів

Якщо ви є студентом і вважаєте своєю «домівкою» місце, де ви живете, коли не відвідуєте навчальний заклад, що означає, що ви плануєте повернутися туди після навчання, тоді ви матимете право голосувати й у муніципалітеті, де знаходиться ваша «домівка», і в муніципалітеті, де ви зараз живете, поки відвідуєте навчальний заклад. Додаткова інформація: toronto.ca/ByElection

MyVote

Вебдодаток MyVote має все необхідне, щоб ви змогли взяти участь у додаткових виборах мера у 2023 році.

Починаючи з 1 травня перейдіть на вебсторінку toronto.ca/MyVote і введіть свою адресу в Торонто, щоб:

- дізнатися, чи є ви у списку виборців;
- додати, змінити або оновити вашу інформацію в списку виборців (лише до 26 травня)
- переглянути кандидатів на посаду мера;
- дізнатися про свій виборчий округ і переглянути мапу;

- переглянути, завантажити або роздрукувати Інформаційну картку виборця (починаючи з 1 червня);
- дізнатися, де й коли потрібно проголосувати (починаючи з 1 червня);
- знайти інформацію про доступність вашого пункту для голосування (починаючи з 1 червня);
- переглянути зразок вашого бюлетеня (починаючи з 1 червня).

Продовжуйте перевіряти додаток MyVote перед тим, як підете голосувати особисто, бо адреса пункту для голосування може змінитися.

Інформаційна картка виборця

Інформаційні картки виборців (VIC) почнуть надходити поштою починаючи з 23 травня. Ви можете спростити процес голосування, принісши свою картку VIC до пункту для голосування. Ваша картка VIC не може використовуватися як документ, що посвідчує особу.

Вам не потрібна картка VIC, щоб проголосувати.

- Якщо ви є у списку виборців і не отримуєте своєї картки VIC, а хтось, хто проживає разом з вами, отримає, це може означати, що пошта Канади відправляє картки партіями.
- Якщо ви отримуєте більше однієї картки, принесіть із собою до пункту для голосування, куди ви прийдете, щоб віддати свій голос, картку з найбільш правильною інформацією, і яка якнайбільше відповідає вашому документу, що посвідчує особу.
- Якщо ви отримали картку VIC, але інформація в ній є неправильною, ви можете взяти картку з собою, коли підете на голосування, і попросити заповнити заяву про внесення поправок до списку виборців (Voter List Amendment Application).
- Якщо ви отримали картку VIC для людини, яка з вами не проживає, ви можете написати на картці великими літерами **Return to Sender** (повернути відправнику) і кинути її у будь-яку зі скриньок Canada Post.

Додаткова інформація: toronto.ca/VIC.

Інформація щодо доступності

Якщо ви зустрілися з перешкодою, намагаючись проголосувати, зв'яжіться з управлінням міста Торонто з питань виборів (Toronto Elections), надіславши електронного листа на адресу elections@toronto.ca, або зателефонуйте за номером гарячої лінії 311.

Адреси пунктів для голосування

Усі пункти для голосування будуть доступними для людей з інвалідністю. Інформація про кожний пункт, наприклад, щодо пандусів, автоматичних відкривачів дверей або терміналів для допомоги виборцям, доступна на вебсторінці toronto.ca/ByElection.

Обладнання для доступного голосування

Допоміжний термінал для виборців — це пристрій для заповнення бюлетеня, який дозволяє виборцям з інвалідністю позначати свій вибір конфіденційно та самостійно. Його функції включають тачскрін, аудіофункцію, клавіатуру Брайля та пристрій управління за допомогою вдихання/видихання, натискну педаль/ножний перемикач та функції наближення для регулювання розміру шрифту й контрасту кольорів.

Допоміжні термінали для виборців будуть доступні на всіх пунктах для голосування заздалегідь. Якщо вам потрібно скористатися допоміжним терміналом для виборців у день виборів, а його не буде у відповідному пункті для голосування, ви можете запросити перенесення вашого бюлетеня до іншого пункту для голосування, зателефонувавши за номером 311.

Інші послуги

- Якщо ви неспроможні проголосувати особисто, подайте заявку на голосування поштою. Для цього перейдіть за вебадресою toronto.ca/VoteByMail.
- Інструкції щодо того, як проголосувати, надруковані шрифтом Брайля і 26 мовами, будуть доступні у всіх пунктах для голосування.
- На всіх пунктах для голосування буде встановлене збільшувальне скло великого формату для виборців зі слабким зором.

- Якщо ви фізично не можете зайти всередину пункту для голосування, ви можете попросити, щоб вам допомогли проголосувати в іншому місці в межах пункту для голосування, наприклад, на стоянці або на тротуарі. Зателефонуйте за номером гарячої лінії 311, щоб отримати додаткову інформацію.
- Ви можете привести з собою друга, щоб він допоміг вам, якщо ви не можете позначити свій вибір на бюлетені самостійно, або ви можете попросити про допомогу працівника у пункті для голосування.
- В усіх пунктах для голосування дозволяється користуватися послугами осіб, які надають вам підтримку, та службових тварин.
- Зробити запит про переведення бюлетеня можна також за обставин, коли виборець постає перед перешкодою у призначеному йому пункті для голосування. Зателефонуйте за номером 311 заздалегідь.
- Якщо ви неспроможні проголосувати особисто у дні голосування або поштою, ви можете призначити замість себе довірену особу, напишіть для цього на адресу електронної пошти VoterRegistration@toronto.ca.
- Інформація про вибори для людей з вадами або відсутністю слуху доступна за номером лінії телетайпа 416-338-ОТТУ (0889).

Додаткова інформація: toronto.ca/AccessibleElections

Допустимі документи, що посвідчують особу

Коли ви прямуєте на голосування, у вас має бути з собою документ, що посвідчує особу (ID). Не забудьте принести один документ, що посвідчує вашу особу, у якому зазначені ваші ім'я та адреса в місті Торонто, що й надає вам право голосувати. Вашу Інформаційну картку виборця не можна використовувати як документ, що посвідчує особу.

Зразки допустимих документів, що посвідчують особу:

- водійське посвідчення, видане в провінції Онтаріо, або дозвіл на керування мототранспортним засобом (техпаспорт), ідентифікаційна картка з фотографією;
- анульований персоналізований чек, кредитна картка або виписка з банківського рахунку;
- квитанція на сплату комунальних послуг, таких як водопостачання, телефонний зв'язок, кабельне телебачення, водовідведення, газопостачання, або квитанція, видана комісією з питань діяльності комунальних служб;
- корінець чека, довідка T4 або довідка про виплати, видана роботодавцем;
- довідка про перерахування коштів за програмою підтримки при втраті працездатності в провінції Онтаріо (Ontario Works або Ontario Disability Support);
- розрахунок податку на нерухомість, довідка про визначення суми податку на прибуток, відомість податкової пільги на дітей (Child Tax Benefit);
- іпотечна декларація, договір лізингу або договір оренди;
- виписка з документа про освіту чи таблиць успішності, виданий вищим або середнім спеціальним навчальним закладом;
- документ, який свідчить про проживання в гуртожитку, виданий органом чи офіційними особами, відповідальними за проживання студентів вищих або середніх спеціальних закладів;
- будь-який інший документ, виданий урядом Канади, провінцією Онтаріо або муніципалітетом у провінції Онтаріо, або документ, виданий чи засвідчений судом у провінції Онтаріо;

- будь-який документ, виданий радою корінних мешканців (Band Council) провінції Онтаріо, прийнятий відповідно до Закону про індіанців (Канада);
- страховий поліс чи договір страхування;
- договір позики або інша фінансова угода з фінансовою установою;
- довідка про виплату допомоги з безробіття (Statement of Employment Insurance Benefits Paid), T4E;
- довідка про страхові виплати за віком T4A (Statement of Old Age Security T4A) (OAS), довідка з пенсійного фонду Канади (Canada Pension Plan Benefits) T4A (P), довідка про сплату внесків до пенсійного фонду Канади (Canada Pension Plan Statement of Contributions);
- довідка про виплати від Ради зі страхування та безпеки праці (Workplace Safety and Insurance Board Statement of Benefits), T5007;
- картка CNIB або картка іншої зареєстрованої благодійної організації, яка надає послуги особам з обмеженими фізичними можливостями;
- документ, який свідчить про проживання у закладі довгострокового медичного догляду відповідно до Закону про заклади довгострокового медичного догляду 2007 року (Long-Term Care Homes Act), виданий керівником такого закладу.

Якщо у вас немає допустимого документа, що посвідчує особу, і вас немає у списку виборців, вам буде запропоновано повернутися з документом, що посвідчує особи, щоб отримати бюлетень.

Соціальні мережі, інтернет і електронна пошта

Twitter: @cityoftoronto

Facebook: City of Toronto

Instagram: @cityofto

Вебсайт: toronto.ca/ByElection

Адреса ел. пошти: elections@toronto.ca



Переклад інформації

Якщо вам потрібна інформація іншою мовою, зателефонуйте за номером 311 або перейдіть за посиланням toronto.ca/elections/Voters.